

Innehåll

74:E RÄKENSKAPSÅRET

Nyckeltal	2.	Balansräkning	9.
Presentation	3.	Beräkning av kapitaltäckningsgrad	10.
Ordförandens och VD:s kommentar	4.	Kassaflödesanalys	10.
Branschöversikt	5.	Noter	11–14.
Sammandrag av resultat- och balansräkningar	6.	Redovisnings- och värderingsprinciper	14.
Förvaltningsberättelse	7.	Revisionsberättelse	15.
Resultaträkning	8.		

SKEPPSPORTRÄTT — ETT BORTGLÖMT HANTVERK



Skeppsporträten som identifierbar genre uppstod någon gång under senare delen av 1700-talet. Det stora genombrottet kom runt mitten av 1800-talet, storhetstiden varade

fram till de första årtiondena in på 1900-talet då den målade bilden slogs ut av fotografiet. De skeppsporträtt vi ser återgivna på följande sidor har alla kunnat ses på utställningen Skeppsporträtt från Åland och Tjörn, som visats på Nordiska Akvarellmuseet i Skärhamn.

Ett äkta skeppsporträtt skall uppfylla ett flertal kriterier. Det skall vara utfört för hand, i färg eller monokromt. Material och underlag kan variera; akvarell, gouache, olja eller blandteknik, på papper, pannå eller duk. Porträttet skall detaljerat och troget återge ett namngivet fartyg. På målningen, direkt i bilden, på passepartout eller ram, skall såväl fartygets som kaptenens namn kunna avläsas. Härav den ibland förekommande genrebeteckningen Kaptenstavlor.

Dessutom skall porträttet vara målat på beställning eller med direkt avsikt att säljas. Man kan alltså inte måla ett "äkta" skeppsporträtt på egen båt eller till eget behov.

Särskild noggrannhet och omsorg om korrekt återgivning lades på riggen och karaktäristiska detaljer på skeppet. Att vindriktning och färger på vågor och himmel stämde överens och var naturtroget var mindre viktigt. Skeppet står i centrum, allt annat är dekoration och inramning. Därför är skeppen i de allra flesta fall målade rakt från sidan. Ett förfarande som också underlättar det industriella inslaget och användandet av schabloner och standardiserade underlag. Dessa särdrag bidrar alla till genrens något naiva och illustrationsmässiga uttryck, men också till dess odiskutabla charm. Den standardiserade arbetsmetoden betyder att man ganska lätt känner igen upphovsmannen, även om signatur saknas, vilket inte är ovanligt.



Nyckeltal

SVENSKA SKEPPSHYPOTEKSKASSAN	2001	2000	1999	1998	1997
Rörelseresultat, Mkr	58,3	51,5	43,3	46,7	48,4
Balansomslutning, Mkr	5 417,2	3 944,4	3 469,7	2 537,2	2 614,5
Reservfond, Mkr	943,3	885,0	833,5	790,2	743,4
Vinstnivå, procent	1,3	1,4	1,4	1,8	1,3
Räntabilitet på eget kapital, procent	6,6	6,2	5,5	6,3	7,0
Soliditet, procent	17,4	22,4	24,0	31,1	28,4
Kapitaltäckningsgrad, procent	21,2	25,1	29,3	42,8	37,0
Antal anställda	9	9	9	9	9

Erik Hast

Sverige, 1872-1947. Född i Österjörn, Västerbotten men verksam i Helsingborg, inte bara som skeppsporträttör utan också som dekoratör och skulptör. Använde ofta blandteknik. Vägkammare och fartyg kan vara målade i krita medan hav och himmel kan vara gjorda i akvarell eller gouache. Genom att nyttja papperets vithet i stället för att använda täckvit har karaktären förändrats med tiden då papperet gulnat.



AGNES. 60 x 50 cm.

"Agnes, Skärhamn. B.F.H.T. Berntsson. 1938."
Tremastad skonare, byggd i Marstal 1901.
Sålde 1930 till Skärhamn och fick då namnet Agnes. Sålde vidare till Bergkvara 1960.
Seglade fram till 1963.



FALKEN. 70 x 57 cm.

"Falken. Lilla Tjörnekalf. Kapt. M. Johansson. E. Hast. 1918"
Tvåmastad skonare, byggd 1892. Köptes 1917 av skepparen och redaren Martin Johansson. Försvann den 28 november 1918 med lervarulast och fyra man. Hon var på väg från Höganäs till Kotka i Finland.



ALLY. 53 x 46 cm.

"Ally. MD 233. Skärhamn. Kapt. B. Olsson. E. Hast 1913"
Jakt, byggd i Marstrand 1906. Seglade fram till 1942 då hon vid Haneklo fyr i Göta Älv kolliderade med S/S Pylades.

Svenska Skeppshypotekskassan

— EN PRESENTATION

SVENSKA SKEPPSHYPOTEKSKASSAN (Kassan) bildades 1929 med uppgift att underlätta finansieringen för svenska rederier och medverka till svenska handelsflottans förnyring.

I dag kan Kassan också finansiera rederiverksamhet med utländskt ägande om betydande svenskt intresse eller inflytande finns. Kassan bedriver sin verksamhet på helt kommersiella villkor och i konkurrens med andra kreditinstitut.

Verksamheten regleras i Lagen om Svenska Skeppshypotekskassan (SFS 1980:1097). Senaste ändring trädde i kraft 1 juli 1998 (SFS 1998:310).

KASSAN HAR OFFENTLIGRÄTTSLIG STÄLLNING

Staten har ställt garantier för Kassans verksamhet. Dessa uppgår till 350 MSEK. Kassans reservfond (f.n. 943 MSEK) och svenska statens garanti skall användas till eventuell förlusttäckning.

Kassan har sitt säte i Göteborg. Styrelsen – består av 7 ledamöter och 7 suppleanter – är utsedd av regeringen. Lånetiden kan uppgå till 15 år. Kassan lämnar i huvudsak långfristiga lån mot säkerhet i svenskt eller utländskt skepp.

Lånen skall säkerställas genom tillgodohavande hos eller garanti från bank eller staten eller säkerhet i skepp. Säkerheten skall ligga inom 70 % av det värde som Kassan uppskattar fartyget till (i särskilda fall 80 %). Utlåningen sker i utländsk eller svensk valuta och med rörlig eller fast ränta efter låntagarens val. Individuell räntesättning tillämpas.

Verksamheten finansieras huvudsakligen genom reverslån. Upplåningen sker på i princip samma villkor som utlåningen vad beträffar valuta och räntebindningstid.

LÅN TILL DEN MINDRE SKEPPSFARTEN

Lån kan i vissa fall lämnas upp till 90 % av fartygets värde enligt en särskild förordning. Företräde skall ges till mindre rederier.

REDERINÄMNDEN

Regeringen har uppdragit åt Rederinämden att administrera beslutat sjöfartsstöd till svensk sjöfart. Kassans personal sköter även Rederinämdens löpande angelägenheter.



J.H. Harrison

Enligt de kortfattade uppgifter som finns verkade han i Swansea runt sekelskiftet. Båda de återgivna exemplen är signerade 1906. De är mycket lika varandra och präglas av sin karaktäristiskt blå, närmast lavendelblå, färg.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

SOUTHERN BELLE. 79 x 54 cm.

"Southern Belle fr Mariehamn. Capten Axel Erikson.

J. H. Harrison Swansea. August 24th. 1906"

Bark, byggd i Nova Scotia 1871. Kom i åländsk ägo 1891 och förblev så fram till upphuggning 1919. Bland annat riggen återanvändes till nybyggda Carmen som sjösattes 1921 i Lemland Granboda. Southern Belle gjorde 1904 en omtalat snabb resa mellan Hull och Stockholm, endast sex dygn. Kapten var Axel Erikson.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

ALBANIA. 68 x 42 cm

"Albania fr; Mariehamn. Capt: Gustaf Erikson.

Swansea August 22th 1906. J.H. Harrison"

Fullriggare, byggd i S:t Johns 1884. Albania köptes 1903 till Åland, fem år senare såldes hon i Rio de Janeiro. Kapten Gustaf Erikson var befälhavare 1906 till 1908.

Ordförandens och VD:s kommentar

SVENSKA SKEPPSHYPOTEKSKASSAN redovisar en vinst för år 2001 av 58 Mkr (51 Mkr). Detta resultat innebär en vinstökning med 13 %.

Räntabiliteten på eget kapital ökade till 6,6 % (6,2 %) och beviljade lån med 300 Mkr till 1.500 Mkr. Lånestocken växte med 1.795 Mkr - 50 % - till 5.364 Mkr.

Kassan har alltså visat en sund tillväxt som hanterats med oförändrad bemanning. Detta beror på medarbetarnas höga motivation och att vår satsning på utbildning och personlig utveckling givit resultat. Vi torde vara ett av de mest effektiva finansinstituterna i vår sektor.

Kassan införde 2001 ett bonussystem på prov.

Systemet premierar varje medarbetare som uppnår specificerade mål. Bonus kan utgå

med högst 15 % av årslön och för VD 25 %.

Systemet har utfallit väl avseende ökad motivation och höjd kompetens. Styrelsen har beslutat att för år 2002 modifiera bonussystemet till en högsta bonus på 10 % av årslön för medarbetarna och 20 % för VD.

Bonus är ej pensionsgrundande.

Tillväxten i verksamheten har medfört att soliditeten sjunkit till 17,4 % (22,4 %) och kapitaltäckningsgraden till 21,2 % (25,1 %). Vår balansräkning är fortfarande stark och byggdes upp för att klara den pågående expansionen.

Vi har fått ett flertal nya kunder och därmed fortsatt att öka vår marknadsandel.

Vår reservfond har stärkts genom att tillföras förra årets vinst och den uppgår nu till 943 Mkr.

Trots en besvärlig konjunktur har Kassan

inte några oreglerade eller osäkra krediter.

Vi satsar på fortsatt expansion med konkurrenskraftiga villkor, kundanpassade lösningar och förstklassig service.

Vi är i sanning till för att betjäna våra kunder och därmed ge vår ägare god avkastning på kapitalet, som vi själva byggt med egna vinster.

PEHR G GYLLENHAMMAR

Ordförande

BIRGITTA WICKENBERG KARLSSON

Verkställande direktör

Arthur Victor Gregory

Australien, 1869-1957. Son till engelsmannen George F. Gregory som lämnade det aktiva sjömanslivet för Melbourne och utkomsten som skeppsmålare. Arthur Victor hjälpte tidigt sin far i ateljén och blev med tiden en av de sista yrkesutövarna. Akvarellerna är relativt stora och kännetecknas av hög och dramatisk sjö, ofta klart blågrön. Gregory är välbekant på Åland då han under mellankrigstiden målade många av de stora djupsjöseglarna som transporterade vete från Australien till Europa.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

LAWHILL. 64,5 x 40 cm.

"A. V. Gregory. The Lawhill EA Öfverström Master 1922-1923"

Fyrmastad bark, byggd 1892 i Dundee, Skottland. God seglare och lätt igenkännlig med sin lite speciella rigging. Köptes till Åland 1913, och vidare av Gustaf Erikson 1917. Gjorde sin sista resa 1948.

HERZOGIN CECILIE.

74 x 49 cm. oisignerad. Text saknas på tavlan. Fyrmastad bark, byggd 1902 i Bremerhaven. Kom till Åland 1921 och gick på vetetraden mellan Australien och England. 25 april 1936 gick hon på grund utanför Devon. Delar av inredningen bärgades och kan i dag ses på Ålands Sjöfartsmuseum.

MOZART. 65 x 40 cm.

"A. V. Gregory"
Fyrmastad skonert, byggd 1904 i Greenock, Skottland. Köptes till Åland 1922 efter att under tysk flagg seglat salpeter från Chile och Peru till Europa. 1935 gjorde hon en ovanligt stormig resa, den varade 110 dygn, och slutade med skrotning.

Branschöversikt



Verkställande direktören,
BIRGITTA WICKENBERG KARLSSON

DEN SVENSKA SJÖFARTEN påverkades av framförallt två händelser förra året: Terroristattacken den 11 september som ytterligare förstärkte den pågående lågkonjunkturen och det sjöfartspolitiska beslut som den svenska riksdagen tog under hösten.

Den nya sjöfartspolitiken kommer förhoppningsvis att innebära att den negativa tillväxttrenden för den svenska handelsflottan vänder. Den svenskkontrollerade handelsflottan bestod av drygt 500 fartyg på sammanlagt närmare 10,8 miljoner ton dödvikt vid årsskiftet. Av dessa var 230 fartyg på 1,7 miljoner ton dödvikt svenskflaggade.

Vid årsskiftet hade Sverige-baserade rederier ett 30-tal fartyg i beställning, varav cirka hälften beräknas bli levererade under 2002.

Världshandelsflottan tillfördes cirka 47 miljoner ton dödvikt under 2001 och lika mycket väntas från världens varv i år. Totalt finns cirka 88,4 miljoner ton dödvikt i beställning. Varvspriserna som började stiga under 2000 kulminerade i början av 2001 och har sedan dess sjunkit till i många fall under 1999 års nivåer. Utskrotningen av gammalt tonnage ökade under 2001 framförallt vid upphuggningsvarv i Kina och Indien.

Om tongångarna i den svenska rederinärings är positiva efter Riksdagens beslut om nytt sjöfartsstöd, råder inte samma stämning i våra grannländer. I Norge är besvikelsen inom sjöfarten stor över skattesystemet och reduktionen av den sk refusionsordningen vilket är ett anställningsstöd för norska sjömän. I Finland har ett färjestöd införts som ur

näringsperspektiv inte är konkurrenskraftigt jämfört med det stöd som svenska färjor får.

Försäkringsmarknaden som haft ett antal år med mycket hård konkurrens och låga premier har drabbats hårt av terrordåden. Premiekostnaderna för rederierna kommer att öka under 2002. Försäkringsmarknaden Lloyd's i London har stora förluster som måste hanteras. P&I-klubbarnas finansiella intäkter har sjunkit och kan inte längre täcka premieförlusterna. Under 2001 satte därför klubbarna upp mål på 25-30-procentiga generella premiehöjningar.

Även om den 11 september påverkade konjunkturen och fraktraterna generellt var det framförallt kryssningssjöfarten som drabbades och i viss mån även linjesjöfarten. För linjesjöfarten fanns det fler faktorer som påverkade. Tyskland har den snabbast växande handelsflottan i Nordeuropa och det tyska KG-systemet har inneburit att marknaden tillförts nytt containertonnage i stor omfattning. I Tyskland, som kontrollerar mer än 80 procent av flottan i 1 000 - 2 000 TEU-segmentet, tecknades 140 nya fartygsorder under 2001.

2001 började bra för tanksjöfarten men slutade betydligt sämre, framförallt på spotmarknaden. Produkttanksjöfarten blev lidande när den minskade flygtrafiken också minskade behovet av flygbränsle. Trots de fallande raterna i slutet av året hade tankrederierna ändå lyckats segla in tillräckligt goda resultat under den första delen av året för att i stort kunna lämna positiva resultat för helåret. Concordia Maritime gjorde en vinst på över SEK 250 miljoner och Broströms redovisade sitt bästa resultat någonsin, drygt SEK 430 miljoner.

För kryssningssjöfarten var den 11 september ett dräpslag. Den vinst som t ex Star Cruises, arbetade ihop under tre kvartal raderades ut under det sista. Pressade ekonomiska resultat drev också konsolideringen vidare inom näringen och i slutet av året inleddes en fusionsprocess mellan P&O Princess Cruises och RCCL som skulle leda till ett nytt och världsledande kryssningsrederi. Detta har dock mött hårt motstånd genom motbud från Carnival Cruises.

Trenden med fallande passagerarantal i färjenärings fortsatte under 2001.

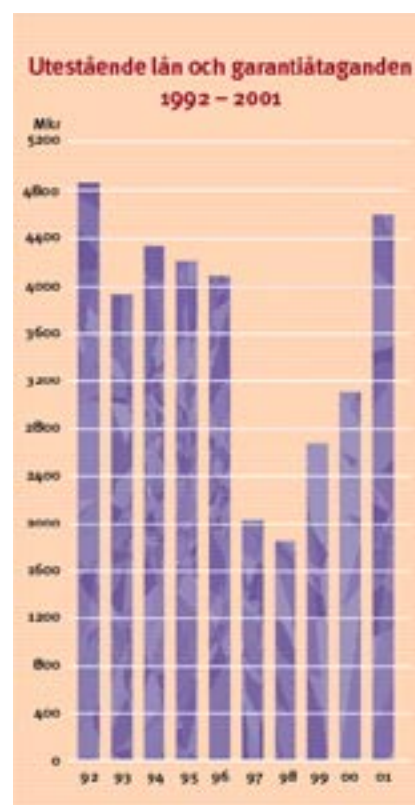
Mest markant var detta i Öresundsregionen med konkurrens från Öresundsbron.

Färjerederierna har fortsatt sin strategi med en ökad inriktning mot last. På de sydsvenska linjerna har nytt tonnage med högre lastkapacitet satts in, medan passagerarkapaciteten i flera fall reducerats. Finlandstrafiken präglades förra året av en ökad lönsamhet för de stora operatörerna.

Det mindre svenska torrlasttonnaget opererar under hård konkurrens och år 2001 var något sämre än 2000. En ljusning syns dock i början av hösten och under det sista tertiet noterades en viss uppgång. Konkurrensen kommer framförallt från öststatsfartyg med låga kostnader.

Bunkerpriserna som steg kraftigt under 2000, sjönk under 2001. I Rotterdam var snittpriset för marin dieselolja USD 190 per ton, jämfört med USD 232 år 2000. Den tunga brännoljan kostade i snitt USD 116 jämfört med USD 139 år 2000.

Under år 2001 nyregistrerades ett dussintal handelsfartyg i det svenska registret. Ytterligare inflaggning förväntas under innevarande år som en följd av den nya svenska sjöfartspolitiken.



Sammandrag

AV RESULTAT- OCH BALANSRÄKNINGAR

	2001	2000	1999	1998	1997
RESULTATRÄKNING TSEK					
Räntenetto	71 901	59 958	55 940	58 570	59 383
–	3 968	–	–	–	–
Allmänna administrationskostnader	–7 972	–6 753	–6 922	–6 242	–5 457
Garantifondsavgift till staten	–5 330	–5 330	–5 330	–5 330	–5 330
Avskrivning av inventarier	–142	–216	–214	–113	–8
Övriga rörelsekostnader	–137	–136	–136	–141	–206
Årets vinst	58 320	51 491	43 338	46 744	48 382
BALANSRÄKNING TSEK					
Tillgångar					
Likvida medel	3 747	3 450	2 486	3 294	1 434
Räntebärande värdepapper:					
korta placeringar	169 578	208 979	312 945	229 064	163 057
långa placeringar	650 791	542 978	382 332	408 817	356 370
Utlåning till rederier	4 539 655	3 123 799	2 709 542	1 842 174	2 049 183
Övriga tillgångar	53 431	65 212	62 422	53 896	44 501
	5 417 202	3 944 418	3 469 727	2 537 245	2 614 545
Skulder och eget kapital					
Reverslån	4 450 592	3 025 146	2 606 894	1 726 138	1 851 047
Övriga skulder	23 285	34 267	29 318	20 931	20 066
Reservfond	943 325	885 005	833 515	790 176	743 432
	5 417 202	3 944 418	3 469 727	2 537 245	2 614 545



TILLHÖR TJÖRNS HEMBYGDSMUSEUM

S/S AGNE. 70 x 46, osignerad

Text saknas på tavlan.

Ångfartyg, byggd i Dumbarton 1894 av M M Millan & Son Ltd. Beställare var Mancestria SS Co Ltd varför fartyget döptes till Mancestria. 24 mars 1900 köptes hon av Svenska Ångfartygs AB Svithiod i Göteborg och fick namnet Agne. På resa från Göteborg till Hull, 9 augusti 1917, träffades Agne av en tysk torped. Fartyget sjönk snabbt, men besättningen kunde räddas.

Förvaltningsberättelse

STYRELSEN FÖR SVENSKA SKEPPSHYPOTEKSKASSAN får härmed avge berättelse över förvaltningen under år 2001



KASSAN HAR UNDER året utbetalat lån å 1 673 Mkr (föregående år 987 Mkr). Totalbeloppet av utestående lånefordringar utgjorde vid årets slut i aktuella kurser 5 364 Mkr (3 569 Mkr). De ändringar som vidtogs i lagen om Svenska Skeppshypotekskassan under 1998 gav Kassan möjligheter att arbeta mera internationellt och finansiera utlandsflaggade fartyg så länge det finns ett betydande svenskt intresse. Kassan har i sin marknadsföring aktivt utnyttjat dessa möjligheter, vilket lett till ökat intresse från rederiernas sida.

Vid årets slut uppgick av styrelsen beviljade men ännu inte utbetalade lån till ca 1 500 Mkr (1 200 Mkr). Lånebeloppen kommer att utbetalas under åren 2002-2003 i samband med att de fartyg för vilka lånen beviljats blir levererade.

Kassans rörelse har lämnat en vinst av 58 Mkr (51 Mkr). Resultatet i förhållande till genomsnittlig balansomsättning uppgick till 1,3 procent (1,4). Några kreditförluster har inte uppstått. Kassan har per balansdagen inte några oreglerade eller osäkra krediter eller krediter med ränteeftergifter.

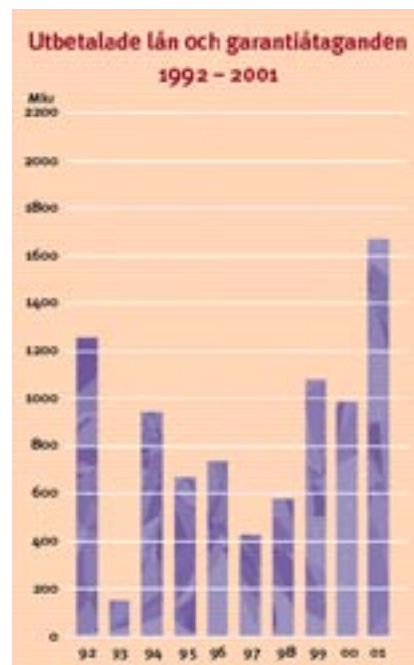
Räntabiliteten på eget kapital blev 6,6 procent (6,2) och Kassans soliditet uppgick till 17,4 procent (22,4). Kapitaltäckningsgraden utgjorde 21,2 procent (25,1).

Årets vinst, 58 Mkr, har tillförts reservfonden, som därefter uppgår till 943 Mkr.

Riksdagen beslöt den 20 december 1994 om ny lag om kapitaltäckning och stora exponeringar för kreditinstitut och värdepappersbolag. I denna lag är Kassan undantagen från bestämmelserna om begränsningar av stora exponeringar men omfattas såsom tidigare av bestämmelserna om kapitaltäckning.

Kassans personal har förutom verkställande direktören utgjorts av 8,0 personer (8,0). På regeringens uppdrag sköter Kassans personal dessutom Rederinämndens löpande angelägenheter.

Resultatet av Kassans verksamhet under året och Kassans ställning vid årets slut framgår av följande Resultaträkning och Balansräkning.



Aristides de Clerk

Född runt 1840, verksam i Antwerpen, Belgien, mellan 1875 och 1910. Målade mest mindre fartyg, någon enstaka gång i olja, men helst i akvarell och gouache, ofta i blandning. Vägkammar kunde stärkas med täckvitt och seglen sparas ut, varför de med hjälp av tidens tand och dåligt papper har gulnat.



PRINS CARL. 68 x 51 cm

"Prins Carl från Uddevalla. Kapt. C. Ohlsson." Bark, byggd på Stora Värvet i Stockholm 1843. 1872 blev Hälle i Bohuslän hemmahamn, 1890 blev Johan Jonasson huvudredare. 26 augusti 1900 sprang Prins Carl läck, bogserades in till Åhus, besiktigades och dömdes ut.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

NEPTUN. 81 x 55 cm

"Neptun från Åland. Capt K. J. Eriksson." Bark, byggd i Vasa 1862. Seglade under åländsk flagg åren 1883 till 1890. Neptun lär senare ha förlit utanför den jylländska kusten.

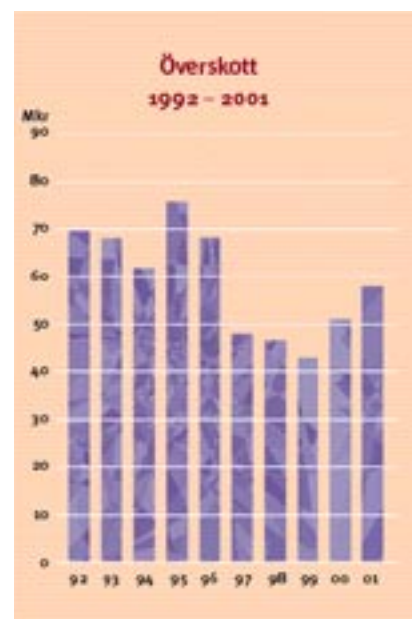
Resultaträkning

SEK		2001	2000
Ränteintäkter			
Utlåning till rederier:			
räntor		251 116 209	226 815 610
ersättning för upplåningskostnader		2 642 690	3 029 413
Korta placeringar:			
svenska finansinstitut		192 439	133 003
räntebärande värdepapper		8 851 477	11 451 528
Långa placeringar:			
räntebärande värdepapper		32 938 745	25 657 847
Övriga ränteintäkter:		208 751	–
Räntekostnader	(not 1)	–224 049 049	–207 129 413
Räntenetto	(not 2)	71 901 262	59 957 988
Återbetalning av SPP-medel	(not 3)	–	3 967 406
Allmänna administrationskostnader	(not 4)	–7 971 962	–6 753 027
Garantifondsavgift till staten		–5 330 000	–5 330 000
Avskrivning å inventarier		–142 492	–216 446
Övriga rörelsekostnader		–136 833	–135 409
Årets vinst som tillförts reservfonden		58 319 975	51 490 512



M/S MARIELLA.

Färja byggd 1985 av Wärtsilä i Åbo. 2500 hyttplatser och plats för 400 personbilar. Tillhör Viking Line. Gouache av Ragnar Källström.



Balansräkning

SEK		2001-12-31	2000-12-31
TILLGÅNGAR			
Kassa		10 000	10 000
Utlåning till kreditinstitut	(not 5)	3 737 802	3 439 978
Obligationer och andra räntebärande värdepapper: (not 6)			
korta placeringar		169 578 229	208 978 685
långa placeringar		650 790 546	542 977 826
Utlåning till rederier	(not 7)	4 539 654 898	3 123 799 380
Materiella tillgångar	(not 8)	72 428	121 769
Övriga fordringar	(not 9)	2 707 898	3 008 049
Upplupna ränteutgifter		45 568 940	55 487 524
Förutbetalda kostnader och övriga upplupna intäkter		5 081 722	6 594 906
Summa tillgångar		5 417 202 463	3 944 418 117
SEK			
		2001-12-31	2000-12-31
SKULDER OCH EGET KAPITAL			
Skulder			
Skulder till kreditinstitut	(not 10)	4 344 890 882	2 893 375 858
Övrig upplåning	(not 11)	105 701 335	131 770 329
Övriga skulder		8 059	8 059
Upplupna räntekostnader		22 023 973	33 489 763
Förutbetalda intäkter och övriga upplupna kostnader		1 252 967	768 836
Eget kapital			
Reservfond, varav årets vinst 58,3 Mkr (51,5)		943 325 247	885 005 272
Summa skulder och eget kapital		5 417 202 463	3 944 418 117
Garantifond			
Svenska statens garanti		350 000 000	350 000 000
Ställda panter			
		inga	inga
Ansvarsförbindelser			
		inga	inga

GÖTEBORG DEN 8 MARS 2002

Pehr G Gyllenhammar

*Anna-Lisa Engström
Åsa Kastman Heuman
Jan Källsson*

*Christer Berggren
Folke Patriksson
Ulla Olovsson
/Birgitta Wickenberg Karlsson*

Kapitaltäckningsgrad

2001-12-31

KAPITALBAS TSEK		
Primärt kapital	= Reservfonden	943 325
Summa kapitalbas		943 325
KAPITALKRAV TSEK		
	Vägningstal %	Riskvägda belopp
Grupp A	0	0
Grupp B	20	214 867
Grupp D	100	4 233 989
Summa riskvägda belopp		4 448 856

$$\text{Kapitaltäckningsgrad i \%} = \frac{\text{Summa kapitalbas} \times 100}{\text{Summa riskvägda belopp}} = 21,20 \%$$

Kassaflödesanalys

	2001	2000
DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN		
Erhållna räntor och ersättning för upplåningskostnader	264 761 664	224 940 289
Erhållna räntebetalningar på räntebärande värdepapper	40 997 408	42 142 323
Betalda räntor	-235 514 839	-202 221 154
	70 244 233	64 861 458
Återbetalning av SPP-medel	-	959 357
Betalda förvaltningskostnader	-11 031 506	-12 141 236
Kassaflöde från den löpande verksamheten	59 212 727	53 679 579
ÖKNING/MINSKNING AV DEN LÖPANDE VERKSAMHETENS TILLGÅNGAR OCH SKULDER		
Ökning/Minskning av lån till rederier	-1 415 855 518	-414 257 294
Ökning/Minskning av upplåningsskulder	1 425 446 030	418 252 041
Placeringar i räntebärande värdepapper	-68 412 264	-56 679 495
	-58 821 752	-52 684 748
INVESTERINGSVERKSAMHETEN		
Investeringar i inventarier	-93 151	-30 980
	-93 151	-30 980
Årets kassaflöde	297 824	963 851
Likvida medel vid periodens början	3 449 978	2 486 127
Likvida medel vid periodens slut	3 747 802	3 449 978

Likvida medel avser kassa och utlåning till kreditinstitut.

Noter

NOT 1	RÄNTEKOSTNADER	2001	2000
	Skulder till kreditinstitut	210 835 174	191 501 867
	Övrig upplåning	13 213 875	15 627 546
		<u>224 049 049</u>	<u>207 129 413</u>
NOT 2	RÄNTENETTOT	2001	2000
	Medelräntan under året utgjorde för		
	– utlåning till rederier	6,73	8,25
	– reverslån	6,09	7,71
NOT 3	ÅTERBETALNING AV SPP-MEDEL		
	2001	2000	
	Av återstående allokerade företagsanknutna medel kr 3 765 877 har totalt 508 902 erhållits under året för betalning av premier. Resterande belopp 3 256 975 har nuvärdeberäknats och uppskattas kunna utnyttjas de kommande 7 åren.	Av allokerade företagsanknutna medel kr 4 796 788 har totalt kr 1 030 911 erhållits under året, dels i form av kontant utbetalning kr 959 357 dels för betalning av premier kr 71 554. Resterande belopp kr 3 765 877 har nuvärdeberäknats och uppskattas kunna utnyttjas de kommande 9 åren.	
NOT 4	ALLMÄNNA ADMINSTRATIONSKOSTNADER	2001	2000
	Personalkostnader:		
	arvoden och löner till styrelse och verkställande direktör	1 351 842	1 256 934
	varav till:		
	styrelsens ordförande 100 000		
	verkställande direktör 919 342		
	löner till övriga anställda	2 344 685	2 038 177
	avsättning till bonusprogram	376 000	–
	pensionskostnader överstigande allmänna pensionsplanen	–	–
	övriga pensionskostnader	641 084	489 607
	socialförsäkringsavgifter	1 357 564	1 112 917
	andra personalkostnader	553 014	790 217
	Hyror och andra lokalkostnader	756 815	745 181
	Övriga administrationskostnader	1 905 471	1 475 992
		<u>9 286 475</u>	<u>7 909 025</u>
	Administrationsersättning	–1 314 513	–1 155 998
		<u>7 971 962</u>	<u>6 753 027</u>
	Revisionsarvode		
	KPMG AB	86 125	90 194
	Övriga av regeringen utsedda revisorer	32 500	32 500
		<u>118 625</u>	<u>122 694</u>

För Kassans verkställande direktör gäller en ömsesidig uppsägningstid om 2 år.
Vid 62 års ålder rätt till ålderspension motsvarande 70 % av uppburen lön.

Noter

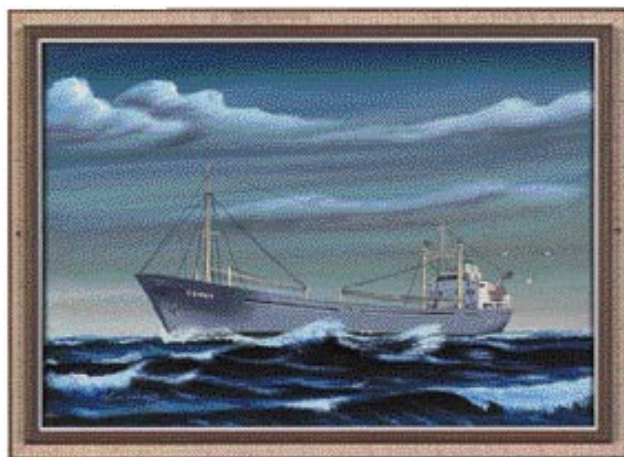
NOT 5	UTLÅNING TILL KREDITINSTITUT	2001-12-31	2000-12-31
	Betalbara på anfordran	3 737 802	3 439 978

NOT 6	OBLIGATIONER OCH ANDRA RÄNTEBÄRANDE VÄRDEPAPPER	ANSKAFFNINGSVÄRDE	MARKNADSVÄRDE	NOMINELLT VÄRDE
	Korta placeringar			
	Bostadsfinansierande institut	174 976 120	170 655 200	168 000 000
	Akkumulerat belopp på värdejusteringskonto	-5 397 891		
	Bokfört värde	169 578 229		
	Långa placeringar (obligationer)			
	Bostadsfinansierande institut	648 745 725	658 808 815	650 800 000
	Akkumulerat belopp på värdejusteringskonto	2 044 821		
	Bokfört värde	650 790 546		

	2001-12-31	2000-12-31
Återstående löptid		
Högst tre månader	0	17 040 148
Längre än tre månader men högst ett år	169 578 229	191 938 537
Längre än ett år men högst fem år	650 790 546	542 977 826
Återstående räntebindningstid		
Högst tre månader	0	17 040 148
Längre än tre månader men högst ett år	169 578 229	191 938 537
Längre än ett år men högst fem år	650 790 546	542 977 826

Genomsnittlig återstående löptid 2,0 år (2,1 år).

Genomsnittlig effektiv ränta i procent av anskaffningsvärdet 5,35 % (5,2 %).



A. Turpeinen

Verksam i Åbo under 1970-talet. Sökte upp sina kunder på klassiskt sätt, genom att helt enkelt besöka angörande fartyg och erbjuda sina tjänster. Målade vanligtvis i gouache.



M/S COMET. 55 x 40 cm

"A Turpeinen, 1974."

Lastfartyg, byggdes i Stockholm 1958. Samma år som skeppsporträttet målades, 1974, sålde redaren och skepparen, Leif Evertsson, fartyget vidare till Panama.

Noter

NOT 7	UTLÅNING TILL REDERIER	2001-12-31	2000-12-31
	Lån i SEK	117 106 334	137 653 067
	Lån i utländsk valuta	4 253 557 503	2 792 909 196
	Räntestödd utlåning	103 661 061	122 047 117
	Lån till den mindre skeppsfarten enligt SFS 1988:103	65 330 000	71 190 000
		<u>4 539 654 898</u>	<u>3 123 799 380</u>
	Återstående löptid		
	Högst tre månader	—	—
	Längre än tre månader men högst ett år	—	—
	Längre än ett år men högst fem år	251 528 295	234 382 666
	Längre än fem år	4 288 126 603	2 889 416 714
	<i>Genomsnittlig återstående löptid 12,1 år (11,8 år).</i>		
	Återstående räntebindningstid		
	Högst tre månader	2 660 686 583	2 033 115 036
	Längre än tre månader men högst ett år	1 419 347 383	810 715 164
	Längre än ett år men högst fem år	233 298 682	179 502 512
	Längre än fem år	226 322 250	100 466 668
	<i>Enligt förordningarna SFS 1980:561 och SFS 1981:413 infördes ett system för räntestöd till svenska beställare av skepp hos svenska varv. Systemet har numera upphört men räntestöd på kvarvarande krediter beräknas utgå till år 2003.</i>		
	<i>En särskild fond som enligt regeringsbeslut 1987 förvaltas av Kassan får användas för förlusttäckning vid nyutlåning till den mindre skeppsfarten. Fondens kapitalbehållning uppgick den 31 december 2001 till 98,3 Mkr (93,7 Mkr).</i>		
NOT 8	MATERIELLA TILLGÅNGAR		
	Inventarier		
	Ingående anskaffningsvärde	1 148 936	
	Årets anskaffningsvärde	93 151	
		<u>1 242 087</u>	
	Summa anskaffningsvärde		1 242 087
	Ingående ackumulerade avskrivningar	1 027 167	
	Årets avskrivningar	142 492	
		<u>1 169 659</u>	
	Summa ackumulerade avskrivningar		-1 169 659
	Bokfört värde		72 428
	<i>Inventarieinköp t o m 1996-12-31 har i sin helhet kostnadsförts.</i>		
	<i>Inventarieinköp fr o m 1997-01-01 har aktiverats med en avskrivningstid om 3 år.</i>		
NOT 9	ÖVRIGA FORDRINGAR	2001-12-31	2000-12-31
	Avser SPP-medel varav kortfristig del:	500 509	439 368
	långfristig del:		2 207 389
		<u>2 568 681</u>	<u>2 646 757</u>

Noter

NOT 10	SKULDER TILL KREDITINSTITUT	2001-12-31	2000-12-31
	Svenska banker	3 504 707 689	1 987 260 422
	Svenska kreditmarknadsbolag	840 183 193	906 115 436
		<u>4 344 890 882</u>	<u>2 893 375 858</u>
	Återstående löptid		
	Högst tre månader	—	—
	Längre än tre månader men högst ett år	—	—
	Längre än ett år men högst fem år	120 667 214	87 215 529
	Längre än fem år	4 224 223 668	2 806 160 329
	<i>Genomsnittlig återstående löptid 12,4 år (12,3 år).</i>		
	Återstående räntebindningstid		
	Högst tre månader	2 632 080 345	2 002 275 023
	Längre än tre månader men högst ett år	1 371 940 665	740 678 800
	Längre än ett år men högst fem år	114 547 622	49 955 367
	Längre än fem år	226 322 250	100 466 668
NOT 11	ÖVRIG UPPLÅNING	2001-12-31	2000-12-31
	Övrig upplåning	105 701 335	131 770 329
	Återstående löptid		
	Högst tre månader	—	—
	Längre än tre månader men högst ett år	—	—
	Längre än ett år men högst fem år	105 701 335	131 770 329
	Längre än fem år	—	—
	<i>Genomsnittlig återstående löptid 1,8 år (2,8 år).</i>		
	Återstående räntebindningstid		
	Högst tre månader	—	6 865 000
	Längre än tre månader men högst ett år	—	—
	Längre än ett år men högst fem år	—	—

Redovisnings- och värderingsprinciper

ÅRSREDOVISNINGEN HAR upprättats i enlighet med Lag (1995:1559) om årsredovisning i kreditinstitut och värdepappersbolag. Finansinspektionens föreskrifter har beaktats.

Den del av räntebärande värdepapper som avser korta placeringar har i allt väsentligt värderats till det lägsta av anskaffningsvärde respektive verkligt värde per balansdagen.

Räntebärande värdepapper som avser långa placeringar värderas till anskaffningsvärde justerat med över- respektive underkurs, vilket redovisas som ränta. Periodisering sker över återstående löptid.

Värdering av lånefordringar med avseende på kreditrisk görs enligt Finansinspektionens föreskrifter.

Lån till rederier i utländsk valuta värderas

till anskaffningsdagens kurs mot bakgrund av att motsvarande upplåning i samma valuta också värderas till anskaffningsdagens kurs. Någon valutarisk föreligger således ej.

Ränterisken är begränsad genom att räntevillkoren för Kassans långfristiga upplåning överensstämmer med placeringarna i utestående lån.

Revisionsberättelse



VI HAR GRANSKAT årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning i Svenska Skeppshypotekskassan för år 2001.

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionsed. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga fel. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskaps-

handlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens och verkställande direktörens tillämpning av dem samt att bedöma den samlade informationen i årsredovisningen.

Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i Kassan för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningsskyldig mot Kassan eller på annat sätt har handlat i strid mot årsredovisningslagen eller de bestämmelser om Kassans verksamhet som är intagna i lagen om Svenska Skeppshypotekskassan. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen, varför vi tillstyrker att resultaträkningen och balansräkningen fastställs.

Styrelseledamöterna och verkställande direktören har inte vidtagit någon åtgärd eller gjort sig skyldiga till någon försummelse som enligt vår bedömning kan föranleda ersättningsskyldighet mot Kassan, varför vi tillstyrker att styrelsens ledamöter och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

GÖTEBORG DEN 11 MARS 2002

Lars Johan Cederlund

Lena Möllerström

AUKTORISERAD REVISOR

AV REGERINGEN UTSEDDA REVISORER

H. Crane

Verksam under 1900-talets första årtionden i Storbritannien, förmodligen till största delen i London. Arbetade i gouache i det mindre formatet. Ett speciellt kännetecken är ett antal fåglar, mycket enkelt formade, mellan betraktaren och fartyget.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

LINGARD. 39 x 24 cm

"H Crane, London. Lingard, Mariehamn." Bark, byggd i Norge 1893. Köptes till Åland 1925 av redaren Gustaf Erikson. Hon hette då Wathara. Under originalnamnet, Lingard, seglade hon i Nord- och Östersjöfart fram till 1935 då hon kollikerade med ångaren Gerd. Blev sedan museifartyg och till sist bärgningsponton.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

S/S MINERVA. 38 x 24 cm

"Crane, London. Minerva, Mariehamn." Lastångare, byggd i Storbritannien 1889. Köptes 1930 i Sverige av åländske redaren Arthur Andersson till det nybildade rederiaktiebolaget Minerva, i vars ågo hon stannade till 1939.



TILLHÖR ÅLANDS SJÖFARTSMUSEUM

S/S EDGAR. 18 x 36 cm

"H Crane, S/S Edgar." Lastångare, okänt ursprung. Redaren Gustaf Erikson i Mariehamn satsade 1920 på ångfartyg. Ett av dem var S/S Edgar, döpt efter sonen. Satsningen blev dock kortvarig, redan två år senare såldes Edgar.

Styrelse

LEDAMÖTER

ORDFÖRANDE

PEHR G GYLLENHAMMAR
*med dr hc, tekn dr hc,
London*

CHRISTER BERGGREN
*Kansliråd,
Näringsdepartementet, Stockholm*

ÅSA KASTMAN HEUMAN
*Expeditions- och rättschef,
Näringsdepartementet, Stockholm*

JAN KÄLLSSON
*Verkställande direktör,
Erik Thun AB, Lidköping*

VICE ORDFÖRANDE

ANNA-LISA ENGSTRÖM
*Verkställande direktör,
Dag Engström Rederi AB, Lysekil*

ULLA OLOVSSON
*Vice förbundsordförande,
SEKO, Stockholm*

FOLKE PATRIKSSON
*Verkställande direktör,
B&N Nordsjöfrakt AB, Skärhamn*

SUPPLEANTER

TURE AXELSSON
*Skeppsredare,
Charterfrakt AB, Skärhamn*

LARS-GÖRAN HOLMGREN
*Förste förbundssekreterare,
SEKO, Stockholm*

HANS-YNGVE JOHNSON
*Skeppsredare,
Ektank AB, Göteborg*

ANDERS LINDSTRÖM
*Generaldirektör,
Medlingsinstitutet, Stockholm*

MORGAN JOHANSSON
*Riksdagsledamot,
Lund*

AGNETA RODOSI
*Finansdirektör,
Statliga Akademiska Hus AB, Göteborg*

BO SEVERED
*Verkställande direktör,
Stena Line AB, Göteborg*

VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR

BIRGITTA WICKENBERG KARLSSON



Produktion och grafisk formgivning: Larsson Communications och Radiator, Göteborg.

Papper omslag: Confetti 250 g. Papier inläga: Lessebo Bok naturvit 150 g. Tryck och repro: Ofta Grafiska, Göteborg. Porträttfoto: Gunnar Jönsson.

Ett speciellt tack till Ålands Sjöfartsmuseum, utställningskurator och museichef Kjell Ekström, Nordiska Akvarellmuseet, programsamordnare Eva Blume, fotograferna Christer Hallgren och Kjell Söderlund samt till de privatpersoner på Tjörn som lånat ut sina skeppsporträtt. I de fall där skeppsporträtten fotograferats utan ram har vi för det gemensamma uttryckets skull i efterhand lagt till ram med annat ursprung.